

---

..... [p1] .....

Bien-aimé Frère,

Votre petite soeur Florence vous ferait pitié, si à l'occasion de la nouvelle année, elle allait vous souhaiter des richesses et des prospérités temporelles et tout ce que le monde appelle bonheur.

Pareil langage ne vous plai-

..... [p2] .....

rait pas, Mais quels voeux faut-il pour trouver le chemin de votre coeur? oh, je ne sais, mais je prie le bon Jésus de vous unir si étroitement à lui que vous viviez de la vie des anges sur la terre dans le temps, de telle sorte que vous y soyez habitué quand vous commen-

..... [p3] .....

cez la bienheureuse éternité. Tels sont les voeux bien sincères, cher Frère de

Votre attachée soeur,

Florence Gezelle.

Bruges le 1<sup>er</sup> Janvier 1858



---

## Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Florence
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	01/01/1858
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; kopie in onezroeksarchief F. Baur.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; kopie in onezroeksarchief F. Baur.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 208x132 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papier met reliëfversiering op zijde 1: een over geheel de bladspiegel zich ontwikkeld bloemen- en bladerenmotief, linksboven fraai uitgesneden, en omgeven door een fantasierijke randdecoratie
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 441; Aanw. 533, map 20,1
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 26697">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 26697</a>

---

Geschiedenis 27/02/2018, Antwerpen: Teruggave familiebrieven UA

## Inhoud

Incipit Votre petit soeur  
Tekstsoort brief  
Talen Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel 01/01/1858, Brugge, Florence Gezelle (= Zuster Colombe) aan [Guido Gezelle]  
Editeur Piet Couttenier  
Wetenschappelijke leiding Els Depuydt  
Partners [Openbare Bibliotheek Brugge](#) (Guido Gezellearchief); [Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie](#) (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); [Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen \(ISLN\)](#) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap  
Uitgever Guido Gezellearchief, KANTL/CTB  
Plaats van uitgave Brugge, Gent  
Publicatiedatum 2023  
Beschikbaarheid Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een [Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel](#) licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---